



**MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL**  
**MOTOSFREDEL GEA 520 EPTO /**  
**EARTH AUGER GEA 520 EPTO**



**INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA**








## Parti componente / Components



1. Buton ON/OFF / ON/OFF Ignition switch
2. Maner demaror / Recoil starter handle
3. Maneta de soc / Choke lever
4. Pompa de amorsare / Fuel primer bulb
5. Bujie / Spark plug
6. Evacuare gaze de esapament / Muffler
7. Rezervor combustibil / Fuel tank
8. Capac filtru de aer / Air filter cover
9. Cutie de viteze / Gear box
10. Maneta de acceleratie / Throttle lever
11. Cap de fixare burghiu / Wood drill adaptor
12. Burghiu 150mm / Auger 150mm

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

	Atentie!		Purtati protectii antifonice
	Cititi manualul de utilizare		Purtati ochelari de protectie
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## Masuri de siguranta generale

### Zona de lucru

- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Inainte de folosire, curatati zona de lucru de orice obiecte straine care ar putea fi deteriorate sau care ar putea prezenta un risc asupra folosirii produsului.
- Nu suprasolicitati produsul! El poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### Masuri de siguranta personala

- Nu utilizati produsul daca ati consumat bauturi alcoolice, medicamente sau alte substante care pot influenta capacitatea de reactie si concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati intotdeauna echipament de protectie adecvat: casti antifonice, ochelari, manusi si incaltaminte de protectie.
- Atentie la efectele produse de vibratii. Va recomandam oprirea activitatii pentru pauze de odihna la anumite intervale de timp.
- Evitati pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe intrerupator creste riscul de accidentare.

## Masuri de siguranta specifice motosfredelului



**ATENTIE!** Inainte de folosirea motosfredelului, contactati compania locala de electricitate pentru a identifica eventualele cabluri electrice subterane si nu folositi produsul pentru a executa gauri pe traseele acestor cabluri. Contactul dintre burghiu si cabluri electrice subterane poate duce la raniri serioase sau chiar moartea utilizatorului si

## la deteriorari insemnate ale instalatiilor electrice.



**ATENȚIE! Folositi produsul doar in spatii deschise. Monoxidul de carbon rezultat in urma arderii combustibilului este foarte toxic si poate provoca leziuni serioase sau chiar moartea persoanelor care il inhaleaza.**

- La prima punere in functiune a utilajului: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
- Nu porniti si/sau utilizati aparatul in spatii inchise, intrucat exista riscul intoxicatiei cu gazele evacuate. Amestecul de ulei si combustibil trebuie realizat in aer liber, departe de zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile .
- Este interzis fumatul in timpul prepararii amestecului de combustibil si a alimentarii cu combustibil.
- Folositi ambele maini pentru a manevra produsul si folositi manerul acestuia. Nu incercati sa manevrati produsul cu o singura mana sau tinandu-l de alte parti decat de maner.
- Trebuie pastrata o distanta de cel putin 15 de metri intre produs si oameni, animale sau bunuri fragile.
- Este interzisa utilizarea utilajului de catre persoane minore.
- Utilajul poate fi dat spre folosinta numai persoanelor care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia si va fi insotit intotdeauna de manualul de utilizare.
- Nu lucrati cu motofredelul in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada, gheata) - pericol crescut de accidente!
- In timpul folosirii produsului pozitia de lucru trebuie sa fie stabila si sigura. Nu folositi produsul daca suprafata pe care stati este alunecoasa sau inclinata.
- Burghiul are margini ascutite. Evitati contactul cu acestea in timpul montarii, pornirii sau transportului burghiului.

### **Service**

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare

### **Domeniu de utilizare.**

Motofredelul este destinat uzului personal pentru operatii de executare a gaurilor in pamant.

**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

### **Pregatirea pentru punerea in functiune**

#### **Reglarea pozitiei manerului**

Manerul este fixat de carcasa prin intermediul suruburilor de fixare. Exista doua pozitii ale manerului, cu deschidere mai mare sau mai mica. Pentru schimbarea pozitiei, desurubati suruburile de fixare de la interior si insurubati-le in celelalte gauri disponibile astfel incat sa obtineti o pozitie ergonomica de lucru.

#### **Montarea burghiului**

Cuplati burghiul pe tija de antrenare a cutiei de viteze pana in pozitia unde gaurile de pe tija si cele de pe capul de fixare a burghiului se suprapun. Introduceti boltul de blocare inclus in pachet in gaurile tijei si a capului de fixare a burghiului si fixati boltul cu ajutorul sigurantei incluse in pachet.



**ATENȚIE! Montarea si demontarea burghiului se face doar cu butonul On/Off in pozitia Off.**

**ATENȚIE! Manevrati cu grija burghiul in timpul montarii si demontarii evitand contactul cu marginile ascutite ale acestuia.**

## Utilizare

### Preparare amestec carburant



Pentru fiecare litru de benzina adaugati 40 mL de ulei (4% ulei sintetic pentru motoare in 2 timpi + 96% benzina cu cifra octanica minim 95). Amestecul trebuie utilizat in maxim 3 saptamani de la preparare

Se va utiliza ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL și specificat de vânzător la cumpărarea produsului

Agitati usor rezervorul de combustibil, înainte de orice utilizare, în scopul de a omogeniza amestecul ulei-benzina.

Această operație trebuie executată într-o zonă deschisă departe de orice flacără sau scânteie, în timp ce motorul este oprit. Nu fumați și nu folosiți telefonul în tot acest timp.

### Pornire motor

1. Apasati butonul On/Off (1) de pe maner in pozitia ON
2. Deplasati maneta de soc (3) in fata
3. Apasati pompa de amorsare (4) de 4-5 ori, pentru a permite combustibilului sa se intoarca in rezervorul prin conducta de retur
4. Fixati produsul calcand ferm cu piciorul pe partea dreapta a manerului si tinandu-l cu mana stanga de partea stanga a manerului trageți ferm cu mana dreapta de manerul demarorului (2) in momentul in care simtiti ca acesta actioneaza motorul. Produsul trebuie sa fie asezat pe sol intr-o pozitie stabila in timpul manevrelor de pornire.

Trageți cu putere de 4- 5 ori manerul demarorului pana porneste motorul. Nu trageți niciodata de maner pana la desfasurarea totala a cablului, pentru a evita deteriorarea demarorului.

5. Dupa pornirea motorului, eliberati clapeta de soc pana la  $\frac{1}{2}$  din cursa ei si mentineti-o in aceasta pozitie timp de aproximativ 10-20 secunde, dupa care apasati-o pana in pozitia OFF (in spate).

Daca motorul nu porneste, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, desurubati bujia, stergeti-o si uscati-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fara bujia montata, in scopul de a curata si ventila camera de ardere.

### Rodaj

In primele zece ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. Nu supraturati motorul pentru a permite componentelor in miscare un rodaj corect. Dupa incheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Dupa primele doua ore de functionare verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor.

### Utilizarea produsului

Pozitionati varful burghiului pe locul in care doriti sa executati gaura astfel incat produsul sa fie in pozitie verticala si accelerati usor cu ajutorul manetei de acceleratie (10). Pe masura ce burghiul intra in pamant cresteti gradual viteza.

In cazul in care solul este foarte uscat sau dens, pentru a evita blocarea burghiului executati gaura gradual, in 2-3 reprize.

### Oprire motor

- Eliberati maneta de acceleratie (10), lasand motorul sa ajunga la relanti.
- Apasati butonul On/Off (1) de pe manerul de comanda in pozitia OFF.



**ATENȚIE: Burghiul se poate roti pentru cateva secunde dupa oprirea motorului; tineti strans ambele manere pana la repausul total al dispozitivului de taiere.**

## **Curatare si intretinere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.

Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.

### **Curatare generala**

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (de ex: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

### **Intretinere filtru aer**



#### **ATENTIE! Nu porniti niciodata motorul fara elementul filtrant**

Filtrul de aer trebuie curatat dupa fiecare lucrare mai lunga.

- Scoateti capacul filtrului. Extrageți elementul filtrant și examinați-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi
- Spalati cu apa calda si detergent elementul filtrant din burete, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Montati la loc filtrul si capacul

### **Reglare bujii**

Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii incluse in pachet
- Reglati distanta intre electrozi la 0.6 mm
- Pentru remontare, insurubati **MANUAL** bujia pana la capat, dupa care strangeti usor cu cheia.

### **Intretinere dupa utilizare**

La incheierea lucrului, curatati complet motosfredelul de iarba sau murdarie, asigurati-va ca nu exista nici un material infasurat in instrumentele de taiere si puneti masina inapoi in ambalajul ei, pentru a evita accidentari sau deteriorari .

Nu loviti sau taiati rezervorul de combustibil in timp ce il asezati in pozitia de stationare.

Ori de cate ori aparatul nu este folosit pentru mai mult de o luna, procedati dupa cum urmeaza:

- Goliti complet rezervorul de amestecul carburant.
- Protejati contra coroziunii toate piesele metalice motor cu un strat subtire de ulei.
- Scoateti bujia, puneti cateva picaturi de ulei in cilindru, apoi trageți de manerul demarorului de 2 - 3 ori, in scopul de a distribui uniform uleiul, dupa care montati inapoi bujia.
- Va recomandam sa porniti motorul timp de cateva minute la fiecare 60 de zile de inactivitate.

**Inainte de orice utilizare agitati amestecul carburant in rezervor in scopul de a-l reomogeniza.**

### **Depozitare**

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

## Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitata la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale sau accesorii ,
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere, transport si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata, utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

## Date tehnice

Tip motor	2 timpi , 1 cilindru racit cu aer
Capacitate cilindrica	52 cmc
Putere maxima	1,65 kW / 2.2 CP
Pornire	Manuala
Combustibil	Amestec 40mL ulei 2T la 1L de benzina fara Pb min 95
Capacitate rezervor combustibil	1200 mL
Ulei*	SAE 10W-30 2T
Diametrul compatibil burghiu	150-200-250 mm
Lungime burghiu	800 mm
Turatie maxima	8500 rot/min
Nivel de zgomot (LwA)	102 dB(A)
Nivel maxim de vibratii in maner	8.3 m/s <sup>2</sup>
Greutate cu accesorii si fara combustibil	~11 kg

\*Se va utiliza ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului

## Asistenta tehnica






Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste, functioneaza cu turatie redusa sau se opreste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Contact motor in pozitia OFF	Se comuta contactul in pozitia ON
	Rezervorul are combustibil inasa acesta nu ajunge in carburator	Se curata sau se inlocuieste filtrul de combustibil din rezervor
	Rezervorul are combustibil amestecat cu apa	Se curata tot sistemul de alimentare si se inlocuieste combustibilul
	Filtrul de aer este murdar	Se curata filtrul
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang

## Intretinere periodica

Componenta	Observatii	Inainte de pornire	Saptamanal	Lunar	Cand este necesar
Echipament complet	Inspectie vizuala	X			
Bloc comenzi	Verificare	X			
Burghiu	Inspectie vizuala	X			
	Inlocuire				X
Filtru aer	Curatare-inlocuire				X
Carburator	Verificare turatie mers in gol	X			
Bujie	Curatare- reglare				X
	Inlocuire	<b>Dupa fiecare 100 ore</b>			
Filtru decantor	Curatare	X			X
Rezervor	Curatare			X	X
Elemente anti-vibratie	Verificare	X			X
Fante ventilatie	Verificare- curatare	X			
Suruburi (cu exceptia celor de reglaj)	Verificare-strangere				X
Lubrifiere cutie viteze	Verificare		X		
	Complecare				X



Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards

	<b>Warning!</b>		<b>Wear ear protection</b>
	<b>Read manual before use</b>		<b>Wear eye protection</b>
	<b>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</b>		



**WARNING!** For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

## **General power tools safety warnings**

### **Working area**

- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.
- Before use check and clean the area of any foreign objects which could be damaged or could be a risk for a safety usage of product.
- Do not overload the machine! The machine can be used safely if complied with the relevant operating parameters. Do not use tools with a different purpose than the one for which they are intended.

### **Personal safety**

- Do not use the tool if are under influence of alcoholic beverages, drugs or any other substances that may affect the ability to concentrate and react
- Always use protection equipment: earmuffs, goggles, gloves and shoes.
- Be aware of prolonged vibration effects. We recommend stop working and taking short pauses from time to time.
- Avoid accidental starts. Carrying power tools with your finger on the switch makes accidents more likely.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

### **Service**

Your equipment should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## Specific safety instructions for brush cutter.



Contact your local utility company in order to locate underground electrical lines or pipes prior to using this product. Failure to do so may result in serious injury or death and possible damage to equipment or property.



The engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and potentially deadly gas. Never start or run the product inside an enclosed area or building. Breathing exhaust fumes can kill.

- The commissioning of the machine: it requires the vendor or the person skilled explanations for the safe operation of the equipment.
- Never start and /or use the machine in a close area or inside a structure, as there is some risk of intoxication due to exhaust gas. Mix and handle the fuel in the open air only far away from potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust
- Do not smoke while handling or mixing the fuel.
- All people, animals and delicate property must be kept at least 15 meters away from the machine and the area of working.
- Use both hands to handle the product and use only the main handle of product. Do not handle the product with only one hand or handling it using other parts than the main handle.
- The work position must be stable and secured. Do not use the product if the standing surface is slippery or inclined.
- The edges of drill are sharp. Avoid the contact with its edges during starting, running, or transporting the product.
- It is forbidden running the product by children.
- The equipment will be loaned only to persons who have been trained on its use and will be always accompanied by User Manual.
- Do not operate the brush cutter in case of bad weather (wind, rain, snow, ice)

## Application

The product is intended for personal use for drilling holes into soil.

**IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.**

## Assembly

### *Adjusting the position of handle*

There are 2 available positions of handle. In order to change the position of handle, unscrew the interior fixing screws of handle and use the other available fixing holes.

### *Mounting the drill*

Attach the drill on the output shaft in order to have the fixing holes of drill and output shaft in the same position. Put the blocking bolt in the holes of drill and output shaft and secure it using the safety lock.



**Warning! During installing and uninstalling the drill, the On/Off button must be Off. Warning! Handle carefully the drill during installing and uninstalling avoiding the contact with its sharp edges.**

## Operation

### Fuel mixture



Use a fuel mixture of 25:1, proportion of gasoline min 95 : oil.

This means 40mL of oil for each liter of non leaded gasoline min 95.

Shake accurately the mixture in the fuel tank before any use, in order to re-mix the oil with the gasoline.

This operation should be done in an open area away from any flames or sparks, while the engine is turn off. Do not smoke and do not use the telephone during operation.

### Engine start

1. Push the start button (1) on position ON
2. Push the choke lever (3) in position ON (move it forward)
3. Push the fuel primer bulb (4) 4-5 times
4. Place the right handle bar flat on the ground and the left handle bar and throttle in the upward position. While standing, place your right foot onto the right handle and grip the left handle bar with your left hand.

Pull the recoil starter handle (2) for 4-5 times.

5. After the engine starts, push the choke lever (3) to ½ position and wait for 10-20 seconds. Then push the choke lever (3) in OFF position (pull it backwards completely).

If the engine do not start, may be the spark plug is wet, in this event, unscrew the spark plug, wipe and dry it and pull the recoil starter several times, without the spark plug in place, in order to clean and ventilated the combustion chamber.

### Grinding

- During the first ten hours of work, run the engine at a moderate speed, in any case, do not use your engine at high-speed as the different components must adjust one with the others during grinding. At the end of the grinding the engine will reach its maximum power.
- After the two first hours of work, make a pause and check that all nuts and screws are securely fastened, tighten if necessary.

### Operation

Place the peak of the drill on the place where you want to make the hole. The position of product must be vertical. Press the throttle lever (10) for throttling up the engine. Use a lower speed for the beginning, then you may increase the speed.

### Stop the engine

- Allow the engine to operate at idle speed.
- Press the button On/Off (1) on position OFF



**CAUTION:** The drill stops rotating seconds after stopping the engine; tight hold both handles up to the completely stop of the cutter.

## **Cleaning and maintenance**

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

### **Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### **Air filter maintenance**



**CAUTION! Never start the engine without the filter element**

The air filter should be cleaned after each longer period of work.

- Unscrew and remove filter cover. Extract filter element and examine it. Replace it immediately if you discover cracks or tears
- Wash the foam filter element with warm water and detergent, rinse thoroughly and let it dry completely.
- Reinstall the filter and cover

### **Spark plug checking**

- Check the distance between the spark plug electrodes once a year or if malfunctioning
- Unscrew the spark plug with supplied wrench
- Adjust the distance between the electrodes to 0.6 mm
- To remount, **MANUALLY** rotate the plug until the end and then slightly tighten with the wrench.

### **Maintenance after use**

When you finish working, clean completely the product, make sure there is no grass material wrapped in the cutting tools and put the machine back in its packing, in order to avoid to injury yourself or other people during the transport.

Be aware not to hit or cut the fuel tank while you put it to the ground. Do not let the brush cutters fall down to the floor, it may damage the machine.

Whenever the machine is not used for over 1 month, proceed as follows:

- Empty completely the fuel tank from the mixture.
- Protect all engine metal parts from corrosion by provided those with a thin coat of oil.
- Remove the spark plug, put some drops of oil in the cylinder then pull the recoil starter 2 to 3 times in order to distribute evenly the oil, put back the spark plug.
- We recommend you to start the engine during a few minutes every 60 days of inactivity.

**Shake accurately the mixture in the fuel tank before any use, in order to re-mix the oil with the gasoline.**

## **Storage**

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

## Technical data

Engine type	2 stroke, 1 cylinder air cooled
Engine capacity	52 cmc
Max power	1.65 kW / 2.2 CP
Starter	Manual
Fuel	40mL of oil for 1L of non leaded gasoline min 95
Fuel tank capacity	1200 mL
Oil*	SAE 10W-30 2T
Compatible drill diameters	150-200-250 mm
Drill lenght	800 mm
Maximum rotation speed	8500 rpm
Sound power level (LwA)	102 dB(A)
Vibration level	8.3 m/s <sup>2</sup>
Net weight with accessories and without fuel	~11 kg

**\*Use 2 stroke oil recommended by Honest General Trading and specified by seller**

## Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Defective parts subject to normal wear & tear or accessories
- Damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.